

**Locality**

**Address**

**City, State Zip**

**Website**

**Phone number (with area code)**

**Hướng dẫn Bỏ phiếu Vắng mặt đặc biệt theo Luật ADA**

**(Nếu làm mất hoặc làm hư phiếu bầu, hãy liên lạc ngay với văn phòng ghi danh tổng quát theo số điện thoại ở trên.)**

**Sử dụng phiếu bầu của bạn:**

1. Làm theo các hướng dẫn trong Hệ Thống Phân Phối Phiếu Bầu Điện Tử Virginia.
2. **Tải xuống** Hướng Dẫn Bầu Cử Virginia và **In ra** phiếu bầu.
3. Nếu bạn không hoàn tất trực tuyến phiếu bầu, hãy **đánh dấu** lá phiếu đã in của bạn bằng bút đen hoặc xanh dương.
4. *Nếu có ai đã giúp bạn bầu, hãy hoàn thành và gửi lại mẫu Yêu cầu Hỗ trợ nằm ở mặt sau của trang này.*
5. Bạn phải **nhận được** một Phong bì B có dấu xúc giác từ văn phòng ghi danh tổng quát. Nếu bạn chưa nhận, hãy liên lạc văn phòng ghi danh tổng quát theo số ở trên.
6. **Bỏ** lá phiếu đã bầu vào trong Phong bì B bạn đã nhận **và dán lại**.
7. **Điền vào** tất cả các chỗ trống trên Tuyên Bố của Cử Tri Vắng Mặt trong Phong bì B.
   * Bạn phải ghi bốn số cuối của số an sinh xã hội và năm sinh của bạn. (Ngoại lệ duy nhất: Nếu bạn chưa bao giờ được cấp số an sinh xã hội, bạn phải đánh dấu vào ô No SSN và ghi số nhận dạng cử tri của bạn.)
   * *Nếu bạn không thể ký, hãy hoàn thành và gửi lại Biểu mẫu Yêu cầu Hỗ trợ nằm ở mặt sau của trang này.*
8. Bạn phải **nhận được** một Phong bì Hồi báo có dấu xúc giác từ văn phòng ghi danh tổng quát. Nếu bạn chưa nhận, hãy liên lạc văn phòng ghi danh tổng quát. **Bỏ** Phong bì B đã hoàn thành vào trong phong bì hồi báo bạn đã nhận **và dán lại**. Không cần bưu phí.

* Nhét bất kỳ tài liệu có thêm nào được yêu cầu vào phong bì hồi báo, cùng với Phong bì B đã hoàn thành.



**Quan trọng!** Hoàn thành đầy đủ các bước 1-8 ở trên. Nếu không làm như vậy có thể lá phiếu của bạn không được tính.

**Gửi lại phiếu bầu**

Có ba lựa chọn để gửi lại lá phiếu đã bầu của bạn:

1. Gửi lại phiếu bầu qua đường bưu điện hoặc công ty chuyển phát như FedEx hoặc UPS. Phong bì phải được **đóng dấu bưu điện không muộn hơn Ngày Bầu cử và nhận được trước 12:00 trưa, Giờ miền Đông (EST) vào thứ Sáu sau cuộc bầu cử.**
2. Đặt phiếu bầu vào thùng bỏ phiếu (drop box information here or reference your office information/website).
3. Đặt phiếu bầu vào thùng bỏ phiếu tại phòng phiếu vào Ngày Bầu Cử trước 7 giờ tối, giờ Virginia.

**Cần thêm trợ giúp?**

* Nếu bạn làm sai khi đánh dấu phiếu bầu hoặc khi điền Phong bì B, xin liên lạc văn phòng ghi danh tổng quát theo số điện thoại được liệt kê ở trên.
* Nếu bạn làm mất hoặc làm hỏng lá phiếu hoặc phong bì, vui lòng liên lạc văn phòng ghi danh tổng quát.

**Lá phiếu của tôi ở đâu?**

* Kiểm tra trực tuyến tình trạng lá phiếu của bạn: [www.elections.virginia.gov/casting-a-ballot/absentee-voting/](http://www.elections.virginia.gov/casting-a-ballot/absentee-voting/)

**Nếu tôi muốn đích thân bỏ phiếu thì sao?**

* Liên lạc văn phòng ghi danh tổng quát theo số ở trên để được hướng dẫn thêm.

**Quan trọng**! Nếu bạn bị mất phiếu bầu vắng mặt, bạn vẫn có thể đích thân bỏ phiếu. Hãy thông báo cho viên chức bầu cử khi bạn đích thân đến bỏ phiếu. Nếu bạn chọn đích thân đi bỏ phiếu và không gửi lại lá phiếu chưa bầu, bạn sẽ được cấp một lá phiếu tạm thời, sẽ được xem xét sau Ngày Bầu Cử để có tính hay không.

ELECT-704/706.4(ADA) Cập nhật 12/2024

**Yêu cầu Trợ giúp Bỏ phiếu Vắng mặt tại Virginia**

Thẩm quyền: §§ 24.2-704 và 24.2-707 của *Bộ luật Virginia*

**Chỉ điền vào mẫu này và đặt vào phong bì hồi báo được cung cấp nếu có ai đã giúp bạn bỏ phiếu cho lá phiếu của bạn.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Bạn có nhận sự trợ giúp?** | * Có, tôi đã hoặc sẽ có sự giúp đỡ. – Hoàn thành mẫu này và gửi lại cùng với lá phiếu vắng mặt đã bầu. Bạn **phải** đặt mẫu đã điền đầy đủ này vào **phong bì hồi báo ở ngoài lớn hơn**. * Không, tôi không có sự giúp đỡ. – Mẫu này không cần thiết. Bạn không cần phải gửi lại. |

**Phần về cử tri (tôi đã hoặc sẽ được giúp hoàn thành lá phiếu vắng mặt)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Tên cử tri:** | HọTên    Tên đệm   * Tôi yêu cầu giúp đỡ hoàn tất lá phiếu vắng mặt vì tôi bị mù, khuyết tật, hoặc không thể đọc hoặc viết tiếng Anh. * Tôi muốn người có tên trong Phần B dưới đây giúp tôi hoàn tất lá phiếu vắng mặt của mình. * Tôi sẽ đặt mẫu đơn đã hoàn thành này vào phong bì hồi báo ở ngoài lớn hơn.   **X / /**  Chữ ký cử tri Ngày  **Người giúp** phải viết trên dòng chữ ký:   * "Blind Voter” (Cử tri mù) nếu cử tri bị mù. * "Voter Unable to Sign” (Cử tri không thể ký) nếu cử tri bị khuyết tật hoặc không biết tiếng Anh. |
| **Xác nhận của cử tri:** |
| **Cử tri ký tên tại đây:** |
| **Điều gì xảy ra nếu tôi không thể ký tên?** |

**Phần về người giúp (người đang hỗ trợ cử tri)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Tên người giúp:** | HọTên    Tên đệm    Địa chỉ  | | | |  Thành phố Tiểu bang Zip   * Tôi sẽ điền vào phiếu bầu vắng mặt của cử tri theo đúng hướng dẫn của cử tri. * Tôi sẽ không gợi ý hoặc cố gắng gây ảnh hưởng đến cách cử tri bỏ phiếu. * Tôi sẽ không tiết lộ hoặc cho cử tri biết bầu như thế nào cho bất kỳ chức vụ hoặc đề tài nào. * Tôi không phải là chủ lao động của cử tri hoặc đại diện của chủ lao động đó, hoặc một viên chức hoặc đại diện của công đoàn cử tri. (Không áp dụng nếu cử tri bị mù.) * Tôi bảo đảm rằng mẫu đã hoàn thành này sẽ được đặt trong phong bì hồi báo ở ngoài lớn hơn.   **X / /**  Chữ ký người giúp Ngày |
| **Địa chỉ người giúp:** |
| **Cam đoan của người giúp:** |
| **Người giúp ký tên tại đây:** |

**CẢNH BÁO:** Cố tình bỏ phiếu nhiều hơn một lần trong một cuộc bầu cử hoặc đưa ra tuyên bố sai lệch nghiêm trọng về mẫu này sẽ cấu thành tội gian lận bầu cử, bị trừng phạt theo Luật Virginia như một trọng tội. Người vi phạm có thể bị kết án tới 10 năm tù, hoặc lên đến 12 tháng tù và/hoặc bị phạt tới 2.500 đô la.

ELECT-704(AB) Cập nhật 12/2024